



European Schools: what we want for our children in Brussels



[Texte français ci-dessous](#)

The state of the European schools in Brussels is far from satisfactory. The considerable delay in building the new school in Laeken and the inappropriateness of the temporary site in Berkendael, in a context marred by overcrowding, add to the crisis concerning the way our European schools are run. More and more parents are opting out of the system or deciding not to enrol their children even though the European schools provide, for most of the languages spoken in the 27 Member States, the only possibility for families to give their children an education in their own language.

Regarding infrastructure, the situation is worrying and gets worse year on year: the Laeken school should have been ready for 2007/2008, but we are now being told to wait until 2012/2013 – another four years, or nearly as long as our children are in primary school. General overcrowding in the 4 schools is giving rise to rigid timetables and overloaded working days (sometimes 9 hours per day in primary schools at least twice a week), a situation which is only made worse by the fact that the majority of parents also have to agree to an excessive journey time for their children to get to school. The Berkendael annex is unsuitable as it is too small to house everybody and, moreover, situated far from the Laeken school of which it forms the annex: currently, parents of new pupils, regardless of where they live, have to enrol their child in the Laeken school only to see him shunted over to the other side of town just a few years later. Only a few are fortunate enough to pick the school of their choice if they take part in the ‘lottery’ set up by the institutions: what a shining example of public administration, when transparent and fair admission conditions are replaced by pure chance!

Clearly, things can't go on like this. What's more, very often, parents don't feel supported by the schools or the institutions. So it's not surprising that more and more families are choosing not to send their children to the European schools! Because of this, the number of children actually enrolled in the schools is climbing more slowly than foreseen, handing the Belgian authorities a pretext to justify, after the fact, the reason why they are behind in their building work. The Commission must provide the exact number of families who are forced to abandon the European education system.

Enough is enough! The idea behind the European schools was to create a vital tool for the running of our institutions and provide added value for Europe. This seems a distant memory today. It is not just the children and parents who are bearing the brunt of this – it also paints a shoddy picture of our institutions. We must all come together to demand:

- for work on the Laeken school to be completed by 2012 : the opening of the new school cannot be put back yet further; the Commission must get the Belgian authorities to make a clear commitment ;
- for planning work on the 5th school to start straight away, in order to avoid a repetition of the setbacks experienced when the IXELLES and LAEKEN schools were under construction, with parent consultation on the site and infrastructure of the fifth school; the Commission and the other institutions must produce reliable estimates on the real needs in years to come;
- for the Berkendael school to be extended as a matter of urgency, by acquiring the adjacent building, in order to meet the existing demands for more space as of 2009;
- for a new annex to be built near Laeken to meet enrolment demands made after 2010, as of which Berkendael can no longer accept new children, even though the Laeken school will still not be completed at this date ;
- for the Berkendael school to be made into a permanent nursery/primary school, so that young children in particular can go to school near to their homes;
- for plans to be drawn up and made public concerning the development and occupation of all of the European schools in Brussels, and for the same plan to cover all schools for the period 2008/2013. Such plans would be binding for the European and Belgian authorities and could be monitored by parents and citizens' representatives; the annex to the plan would list the rules governing how places are awarded, which should be simple, clear, public and sustainable, bringing an end to the current 'lottery' when it comes to allocating school places;
- for class sizes to number at least 20 children, which would allow children whose home is closest to the school to attend;
- for the existing school sections to be streamlined in order to enable them to welcome as many pupils as possible and avoid the existing differences between sections ;
- for an independent professional evaluation to be conducted regarding the quality of service provided by the schools and their respect for children's rights, in order to make them more attractive, in particular for parents who have been turning away from European schools over the past few years;
- for an improvement in the way the European schools are run, in particular in respecting the parents' say in the language in which they wish their children to be educated ;
- for efforts to be made to promote the European schools, in particular those in Brussels, which, in spite of difficulties, can point to a number of unique pedagogical innovations.

The Union Syndicale and CONF-SFE would like to discuss these demands with all parents concerned and other trade unions and associations in order to launch joint institutional action, the only solution to fulfil the staff's expectations.



Ecoles Européennes: ce que nous voulons pour nos enfants à Bruxelles



La situation des écoles européennes à Bruxelles est loin d'être satisfaisante. Les retards considérables pris par la construction de la nouvelle école de Laeken et l'inadaptation du site provisoire de Berkendael, dans un contexte marqué par la surpopulation, s'ajoutent à la crise de gouvernance des écoles européennes. De plus en plus de parents quittent le système ou n'y inscrivent pas leurs enfants, alors que les écoles européennes sont, pour la plupart des langues des 27, la seule possibilité offerte à beaucoup de familles de scolariser leurs enfants dans leur propre langue.

La situation des infrastructures est préoccupante et continue de se dégrader d'année en année : l'école de Laeken aurait dû être prête pour 2007/2008 mais on nous annonce maintenant 2012/2013, soit quatre ans de retard, presque un cycle de primaire. La surpopulation globale dans les 4 écoles entraîne des horaires rigides et des journées de travail surchargées (en primaire, parfois 9 heures par jour, au moins deux jours par semaine), situation aggravée par le fait que la plupart des parents doivent accepter pour leurs enfants un temps de transport trop long. L'annexe de Berkendael est inadaptée car trop petite pour accueillir tout le monde et, de surcroît, éloignée de l'école de Laeken dont elle est l'annexe : les parents des nouveaux élèves doivent actuellement, quel que soit leur lieu d'habitation, y inscrire leur enfant pour le voir transféré quelques années plus tard à l'autre bout de la ville. Quelques-uns seulement ont la chance de choisir l'école de leur choix s'ils participent à la "loterie" mise en place par les institutions : belle démonstration d'administration publique, quand le hasard se substitue à des conditions d'admission transparentes et équitables !

La situation est donc clairement inacceptable et, bien souvent, les parents ne se sentent soutenus ni par les écoles, ni par les institutions. Pas étonnant, dès lors, que de plus en plus de familles inscrivent leurs enfants en dehors du système des écoles européennes ! De ce fait, la population réellement inscrite dans les écoles croît moins rapidement que prévu, fournissant aux autorités belges un prétexte pour justifier a posteriori le retard dans la construction des nouvelles structures d'accueil. La Commission doit fournir le chiffre exact des familles contraintes d'abandonner le système éducatif européen.

Trop c'est trop ! Les écoles européennes ont été conçues comme un outil essentiel pour le fonctionnement de nos institutions et comme un atout pour l'Europe. Cela ne semble plus guère le cas aujourd'hui. Non seulement les enfants et les parents en souffrent, mais cela donne une image déplorable de nos institutions. La mobilisation de tous est nécessaire dans l'unité pour obtenir:

- l'achèvement des travaux de l'école de Laeken en 2012 : l'ouverture de cette nouvelle école ne doit plus traîner; le Commission doit obtenir un engagement clair des autorités belges;
- la planification de la 5ème école dès maintenant, de manière à ne plus reproduire les déboires connus au moment de la construction des écoles d'IXELLES et de LAEKEN, avec une consultation des parents sur le site et l'infrastructure de cette cinquième école; la Commission et les autres institutions doivent produire des estimations fiables sur les besoins réels dans les années à venir;
- l'agrandissement en urgence de l'école de Berkendael, par acquisition du bâtiment adjacent, de manière à répondre aux besoins existants dès septembre 2009;
- la construction d'une nouvelle annexe près de Laeken pour faire face aux demandes d'inscriptions arrivant après 2010, date à partir de laquelle Berkendael ne pourra plus accueillir de nouveaux enfants alors que l'école de Laeken ne sera toujours pas terminée;
- la transformation de l'école de Berkendael en une école maternelle / primaire permanente, de manière à satisfaire le besoin de proximité, notamment pour les plus jeunes enfants;
- une planification de l'aménagement et de l'occupation de l'ensemble des écoles européennes de Bruxelles, qui soit rendue publique, et qui reprenne l'ensemble des écoles sur la période 2008/2013, planification qui engagerait les autorités européennes et les autorités belges et qui pourrait être suivie par les parents comme par les représentants des citoyens; en annexe à ce plan, les règles d'attribution des places, qui devraient être simples, claires, publiques, durables, et mettre fin à la "loterie" actuelle d'attribution des places;
- l'établissement d'un minimum de 20 enfants par classe, permettant d'accueillir les enfants dont le domicile est le plus proche de l'école;
- une rationalisation des sections existantes dans les écoles de manière à optimiser leurs capacités d'accueil et à éviter les disparités existantes entre sections;
- une évaluation professionnelle indépendante de la qualité du service des écoles et de leur respect des droits des enfants, de manière à accroître leur attrait, notamment pour les parents qui se sont détournés des écoles européennes depuis quelques années;
- une amélioration de la gouvernance des écoles européennes et notamment le respect du choix des parents quant à la langue d'éducation de leurs enfants;
- une action de promotion des écoles européennes, notamment à Bruxelles, qui malgré les difficultés, présentent un bon nombre d'innovations pédagogiques uniques.

L'US et la CONF-SFE souhaitent discuter de ces revendications avec tous les parents concernés et les autres forces syndicales et associatives pour enclencher une mobilisation interinstitutionnelle unitaire, seule à même de répondre aux attentes du personnel.